

LE FILET DU PÊCHEUR

Bulletin trimestriel de liaison



LES AMIS DE LA SEYNE ANCIENNE ET MODERNE

Président: Jacques BESSON
centre culturel Saint-Vincent
11, rue Jacques Laurent
83 500 LA SEYNE SUR MER

N° 72 - 3° Trimestre 1999 -

C. P. P. A N°66 236 - ISSN 0758 - 1564



LE FILET DU PÊCHEUR



N° 72 - 3° Trimestre 1999 -

SOMMAIRE :

VIE DE LA SOCIÉTÉ :

- | | page | |
|---|------|---|
| - Le mot du Président
J. BESSON. | 2 | 1 |
| - Le Carnet | 3 | |
| - Suivez le guide, sortie du printemps.
S. MICHAUX | 4 | |

CHRONIQUES :

- | | | |
|---|----|--|
| - Page des jeunes, Concours de Poésie 1999.
Poèmes primés, suite. | 6 | |
| - Info-vacances, la bicyclette.
J. BRACCO | 10 | |
| - Dans les mailles du Filet :
Souvenirs, souvenirs...René FIOR
Nos amies les plantes, le figuier. R.DULOR | 11 | |
| Météorologie populaire en lengo nostro | 12 | |
| - Le coin des gourmets.
M. BLANC | 13 | |
| - Recherches N°22 - N°23 | 14 | |
| - Retour vers le passé, témoignages | 15 | |
| - Détente : Mots croisés.
A. BLANC | 16 | |

Notre couverture : Port de La Seyne en 1939, de P. ARATA

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION A. BLANC

REDACTION ET REALISATION

M. BAUDESSEAU - J. BESSON
N. BRACCO - M. BLANC - J. BRACCO - J. PEREZ.



Le Mot du Président



Courant toujours sous le millésime 1999 pour une centaine de jours encore, nous lançons néanmoins la session 99-00 de nos activités qui ne seront pas, nous le pensons, des "zéro-action". Déjà, nos conférenciers à venir en tiennent compte pour leurs études et exposés. Le programme est annoncé ci-après.

Le Filet rapporte les derniers échos de la célébration du 50^{ème} anniversaire de la création de la Société, suivie de la sortie sur le circuit historique des Forts situés sur le territoire seynoïse.

Le palmarès du concours de poésie "Premiers Pas Poétiques à l'Ecole" est donné avec la publication de tous les poèmes primés. C'est une page des jeunes gaie et très fraîche.

Les témoignages de 1944 de nos amis seynoïses sont les bienvenus pour rentrer dans la mémoire du vécu. Les recherches proposées sont intéressantes et il convient de les poursuivre avec curiosité et amour de l'histoire locale.

Le coin des gourmets, savoureusement entretenu par Magdeleine BLANC s'élargit hors frontières. Cela devient l'euro-gourmet pour votre plaisir.

2

Le Directeur de publication du Filet André BLANC détient lui aussi une excellente recette pour vous présenter des bulletins de liaison de composition et de décoration de très haute qualité. Il ne croise pas les bras, mais croise même les mots savants de la dernière page.

A bientôt le plaisir de vous accueillir les soirs de nos "causeries du lundi" sans oublier l'Assemblée Générale statutaire annuelle du lundi 22 novembre 1999.

En toute amitié.

JACQUES BESSON

Notez-le bien !

— Lundi 18 octobre 1999 - 17 H 00 - Théâtre Apollinaire.
Conférence de André BERNARD, Maître en gai sabé, Cabiscou de la Targo.

" Les Provençaux et la religion "

— Jeudi 21 octobre 1999 - *Sortie de la journée au Château de Sauvan, XVIII^e s.*
" Le Versailles de la Provence " à MANE (Alpes de Haute-Provence).

— Lundi 8 novembre 1999 - 17 H 00 - Théâtre Apollinaire.
Conférence de Pierre RAZOUX, docteur en Histoire.

" Panorama géo-politique du Proche-Orient à la veille de l'An 2000 "

— Lundi 22 novembre 1999 - 17 H 00 - Théâtre Apollinaire.

Assemblée Générale Statutaire Annuelle

Avec des projections diapo et vidéo de la saison écoulée.

— Lundi 6 décembre 1999 - 17 H 00 - Théâtre Apollinaire.
Conférence de Pierre GUIOL, Ingénieur de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts et Métiers.

" Hannibal en Gaule, le franchissement du Rhône et des Alpes "
avec diaporama.



NOS JOIES :



Nos Amis Marie-Louise et Joseph JOUVENCEAU ont la joie de nous faire savoir le mariage de leur petite-fille SANDRINE avec Monsieur Samuel HOLLER.

La cérémonie a eu lieu à LA BREE-LES -BAINS, Ile d'OLERON, en Charente - Maritime.

Nos félicitations aux Familles et tous nos voeux de bonheur aux jeunes époux.

FELICITATIONS :

M. Guy FULPIN, Inspecteur de l'Education Nationale et Ami de La Seyne, a été nommé dans l'Ordre National du Mérite.

Il a été décoré par M. Jean-Pierre GIRAN, député du Var et maire de Saint-Cyr, ville où il réside.

En retraite depuis 1998, il était en poste à La Seyne depuis 1982 et a toujours montré de l'intérêt et favorisé les actions menées vers les écoliers par notre Société.

Qu'il trouve ici nos sincères félicitations.

- Rémi LAFOSSE, petit-fils de nos Amis Andrée et André BOUFFARD, a été sélectionné avec quatre camarades HANCHE Julie, THIBON Pauline, GAULTIER Nicolas, de La Seyne, et GRAVIER Marion d'Ollioules, tous Benjamins du Club des Cachalots, pour participer les 22 et 23 mai derniers à la " P'tite Vittel Cup ".

Ils se sont classés très honorablement : 1er Club du Var et 25° sur les 178 clubs benjamins et benjamines venus de toute la France.

Rappelons que Franck ESPOSITO, Champion de France du 200m qui vient de battre le record de France, est seynoïse et ancien élève du Collège Curie.

- Notre Ami Jean PEREZ est intarissable... Il vient de publier aux Presses du Midi un quatorzième titre pour le moins insolite "Le mort est-il à sa place?". Recueil de quinze nouvelles sur le thème de la mort inattendue, insolite ou cocasse . Juste de quoi faire un pied de nez à la Camarde. En vente chez l'auteur comme ses autres ouvrages.

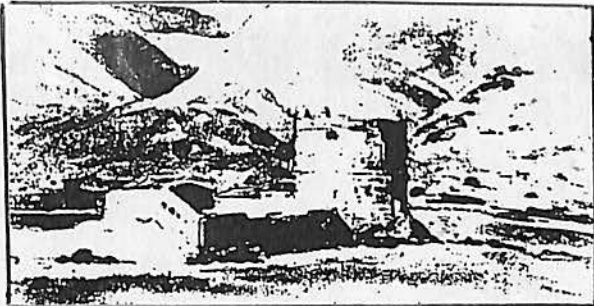
J. BESSON



A MEDITER

Il n'y a pas de plaisir comparable à celui de rencontrer un vieil ami, excepté peut-être celui de s'en faire un nouveau

R. KIPLING, Un beau dimanche anglais.



LES FORTS DE LA SEYNE SUR MER

Ce vendredi 4 juin, il a été décidé, pour notre dernière sortie avant les vacances et pour marquer le 50^{ème} anniversaire de notre Société, la visite des quatre plus importants forts implantés sur la commune de la Seyne : Balaguier, l'Eguillette, Napoléon et Peyras.

Le fort de Balaguier - Notre guide, Madame Françoise Manaranche, conservatrice du patrimoine, aussi charmante que compétente, nous y attend et nous accompagnera tout au long de la journée.

Le fort, construit sur la pointe de Balaguier, bénéficie d'une position géographique très importante, il assurait, avec la Tour Royale, la protection de la rade de Toulon du fait de la possibilité offerte aux artilleurs de croiser les tirs des deux édifices. Sa construction date de 1636. Il se compose d'une tour à canons bâtie sur la roche, dont l'entrée, côté terre, est protégée par un petit balcon appelé "bretèche". En levant la tête on y aperçoit les trois ouvertures rondes qui permettaient aux défenseurs de tirer sur les assaillants. Côté mer se trouve une autre bretèche servant à circonvier toute action de débarquement. Plus tard, Vauban fit ériger des remparts complémentaires en forme d'étoile. Le fort a connu ses heures de gloire en 1793 lors de la libération de Toulon des occupants anglo-espagnols par les armées républicaines. Transformé en musée naval et municipal depuis 1967, il accueille actuellement une exposition particulièrement documentée sur les bagnes et les prisons.

À l'étage supérieur, que l'on atteint par un escalier très étroit et sans rampe (pour éviter que les sabres et autres harnachements ne ralentissent la montée des combattants), on découvre le vaste panorama de la rade. C'est l'endroit où se trouvaient les canons, chacun dans une embrasure particulière car il n'existait pas, à l'époque, de système capable de faire pivoter les affûts. Pour la garnison - officiers et soldats - qui y séjournait en permanence, quelques "commodités" étaient prévues : une citerne qui recueillait l'eau d'une source proche et l'eau de pluie, une cheminée, un four à pain et des logements sommaires.

Le fort de l'Eguillette - Ce fort très proche du précédent, est également situé sur une pointe de terre, cependant il en diffère par l'aspect, ne serait-ce qu'à cause des ouvertures à canons au ras de terre, par lesquelles on tirait sur les navires à "boulets rouges" c'est-à-dire préalablement chauffés. Les tirs se faisaient "à ricocher" et atteignaient les coques au dessous de la ligne de flottaison, provoquant des voies d'eau. Le bâtiment se compose de deux ailes en "L" dont la jonction est surplombée d'une tour carrée.

Nous parcourons une enfilade de salles aux voûtes en arcades romanes particulièrement robustes car elles devaient supporter la butte de terre sur laquelle reposaient des canons extérieurs. Au fond d'un étroit couloir est "tapie" la salle des poudres. Ce type de construction donne au visiteur une réelle impression de labyrinthe.

Nous accédons, par un escalier à ciel ouvert, sur la terrasse et de là nous dominons la proche entrée du port de Toulon et de sa rade, position idéale pour leur protection et celle des rivages seynois.

La visite de l'Eguillette se termine alors que sonne l'heure de se restaurer. L'auberge du "Pas du Loup" nous a réservé un excellent menu.

Le fort Napoléon - En 1793, les Anglais, qui occupaient Toulon, construisent une redoute de terre et de bois au sommet d'une colline appelée "Caire", ils lui donnent le nom de "redoute Mulgrave". Après de violents combats auxquels participe Napoléon Bonaparte, la place est enlevée par les soldats français. En 1811, devenu empereur, Napoléon se souvient de cet épisode et décide d'y faire construire un fort militaire.

C'est un fort carré, bastionné, à tour centrale et entièrement casematé, où peuvent s'abriter hommes et chevaux. Les canons se trouvent au niveau supérieur des remparts. L'entrée est protégée par un pont levis dont on peut encore voir une partie du mécanisme. Au centre de la cour se trouvait un dôme qui constituait le toit d'une citerne de récupération des eaux de pluie. Ce fort qui n'a jamais servi en combat (sauf en 1944, lors de la libération), est maintenant ouvert au public en qualité de centre de rencontres et d'échanges culturels.

Le fort de Peyras - Tandis que le fort de Six-Fours a été construit pour protéger les Chantiers Navals de la Seyne, celui de Peyras avait pour mission de battre l'espace compris entre l'isthme des sablottes et la pleine mer aux environs des rochers des "Deux Frères". Il s'élève en bordure de la forêt de Janas et domine la très belle route baptisée "Corniche Merveilleuse". Construit en pierre, comme les autres, il n'est accessible que du côté forêt. Il s'étend sur un mamelon qui surplombe la région boisée du Cap Sicié.

Dès l'entrée on se trouve face aux logements de la garnison. À droite les bâtiments d'hygiène, douches, lavoirs, toilettes, à gauche la poudrière constituée d'une salle fortifiée englobée dans une salle plus grande elle aussi fortement bétonnée.

Par un escalier extérieur nous accédons au sommet du fort d'où le panorama est remarquable par son étendue et sa diversité. Malheureusement un violent mistral risque à tout instant de nous faire perdre l'équilibre... Vite nous nous engouffrons dans une salle de la batterie où se trouve, en excellent état, un canon allemand de la guerre 39/45. Peyras est la seule et unique batterie en Europe à posséder un équipement de la "flak" allemande, ce qui explique l'excellent état d'entretien dans lequel le matériel est maintenu par la Marine Nationale à qui appartient l'édifice.

Notre journée consacrée à la visite des forts seynoïses s'achève là. Nous avons été captivés par leur visite (certains ne sont visitables que lors des journées du Patrimoine), la diversité de leurs architectures et leurs destinations militaires à l'origine. Grâce à la remarquable érudition de notre guide Françoise, nous avons découvert ces bâtiments qui furent, un temps, les piliers de la défense du port de Toulon, et si nous n'avons pas de châteaux comme en possèdent certaines régions de France, telle la Touraine, nos forts méritent notre admiration en raison de leur passé historique, de leur architecture et de leur faculté de nous faire remonter le temps au cours d'agréables visites.

Merci à nos organisateurs et à notre irremplaçable guide!

Suzanne MACHAUX

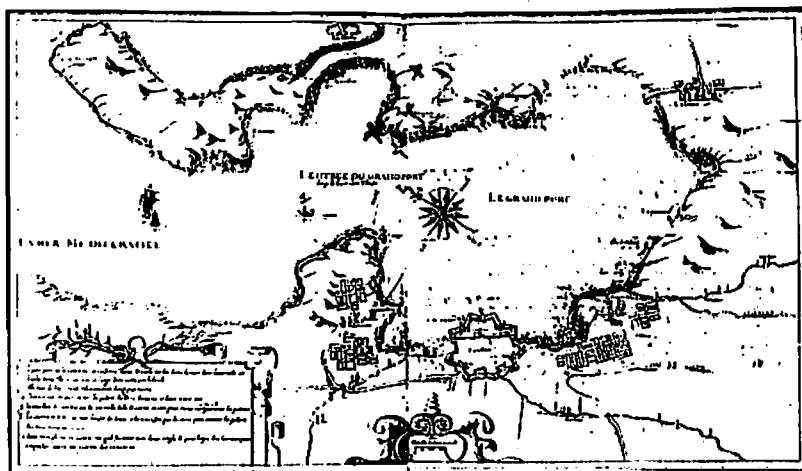
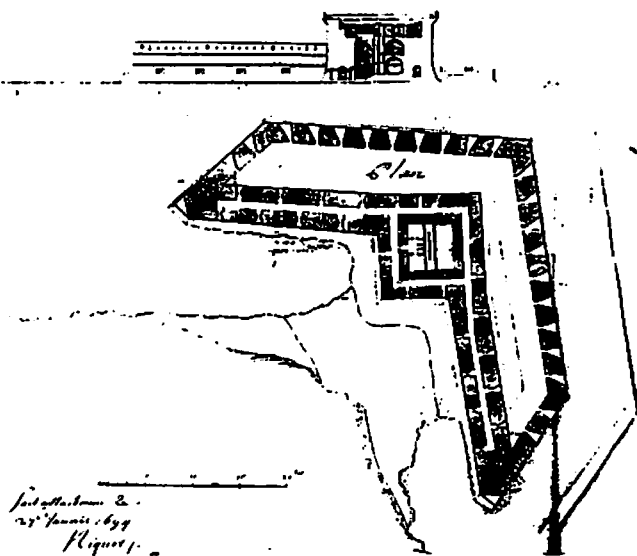
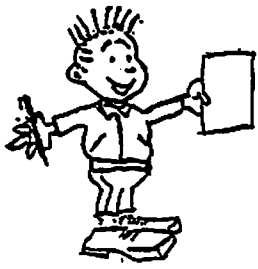


Illustration : J. DALMASSO - La Tour de Balaguier, par A.A.de Montfort (1828).
 Tour et batterie de l'Eguillette, par Niquet 1694).
 Le grand port de Toulon, prés. par J.de Beins (1629).



PAGE DES JEUNES



CONCOURS de POESIE 1999

"PREMIERS PAS POETIQUES A L'ECOLE"

Ecole MALSERT 2 Cours CM 1

NOM et Prénom de l'élève NOGUES Jérémy

L'amour s'en va toujours

L'amour s'en va toujours,
Je ne saurai jamais s'il reviendra un jour.
Tous les soirs je rêve, je rêve de la retrouver,
Mais elle disparaît avant de pouvoir l'attraper.

6

Toujours, toujours, elle passe à côté de moi.
Elle danse, elle chante, mais ne me voit pas.

Tous les soirs je rêve, je rêve de la retrouver,
Mais elle disparaît avant de pouvoir l'attraper.

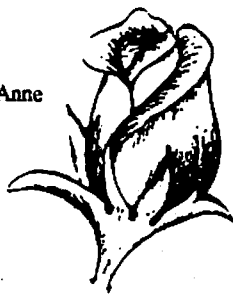
L'amour s'en va toujours.
Je ne saurai jamais s'il reviendra un jour.

Ecole J. B. COSTE Cours CM 1

NOM et Prénom de l'élève VAUTHIER Laurie-Anne

Maman

Tu es une fleur dans mes yeux,
Tu me donnes de la joie dans le coeur,
Tu m'aimes et moi aussi.
Quand tu me tiens dans tes bras,
Je sens ton parfum d'or.
Quand je te vois, tu es lumière,
Tu es belle comme l'étoile
Du matin sur tes doigts.
Tes yeux sont comme la poudre
D'un papillon multicolore.
Tu voles comme une hirondelle
Dans mon coeur.



Suppose

Suppose ...

Que la couleur des gens n'ait plus d'importance
Et que je te demande de penser comme moi,
De n'écouter que ton coeur,
Et d'imaginer que le monde est beau
Sans haine, sans frontières, dans la paix.

Ecole MARTINI Cours CM 1

NOM et Prénom de l'élève BAKAR Audrey

La montagne

Bordée de sapins blancs
Sur tes chemins menant
En haut de tes sommets
Scintillants, enneigés,

Et les enfants criant
Sur leur luge glissante,
Vois-tu dans la vallée
Fumer les cheminées ?

Belle et envoûteuse
Toi la dangereuse
Tu caches tes dangers.

De tes avalanches
Tu peux nous dévorer,
D'un coup nous effacer.

Ecole MARTINI Cours CM 1

NOM et Prénom de l'élève PEYRE Nathalia



PALMARES



Poèmes primés (suite)

Classes de CE 1 : Prix du JURY

DOBROTINE Eva "Il était une fois un petit ours" Ec. Malsert 2 cl. de Mme GRAS
1er PRIX : MAZZANTI Cindy "Mon coeur est triste" Ec. Malsert 2 cl. de Melle GUERRY
1er PRIX : TERI Aurélie "Ma meilleure copine" Ec. Malsert 1 cl. de Mr PAULIN

Classes de CE 2 : Prix offert par Mr René STREIFF

FOGELGESANG Thomas "La grenouille grise" Ec. Martini cl. de Mme CORTIJO
1er PRIX : CORTES Jonathan "Une grenouille" Ec. Martini cl. de Mme TARNUS
1er PRIX : RIBAUDO Sylvain "Souffle le vent" Ec. J. J. Rousseau cl. de Mme PEREZ

Classes de CM 1 : Prix du JURY

MACANNUCO Angelina "Automne" Ec. Malsert 1 cl. de Mme MINATURA
1er PRIX : GAMEIRO Julie "L'eau" Ec. Léo Lagrange 1 cl. de Mr NAVETTI
1er PRIX : PAVERO Jean-Baptiste "Musique" Ec. Léo Lagrange 2 Cl. de Mr HEINZ
1er PRIX : BA KAR Audrey "La montagne" Ec. Martini cl. de Mme PRAUD
1er PRIX : PEYRE Nathalia "Suppose" Ec. Martini cl. de Mme DEZES
1er PRIX : CHIRHK Mansour "La famille Grippe-sous" Ec. E. Renan cl. de Mme CAYREL
1er PRIX : SAINT-JEAN Anaïs "La forêt" Ec. E. Renan cl. de Mme CORSI
1er PRIX : BRIGNANO Marjorie "Le chaton" Ec. J. J. Rousseau cl. de Melle ARMANDO
1er PRIX : NOGUES Jérémy "L'amour s'en va toujours" Ec. Malsert 2 cl. de Mr ROUSSEL
1er PRIX : FALQUE Charlotte "L'oiseau vert" Ec. T. Merle cl. de Mme HOLAS
1er PRIX : VAUTHIER Laurie-Anne "Maman" Ec. J.B. Coste cl. de Mme GEORGES

7

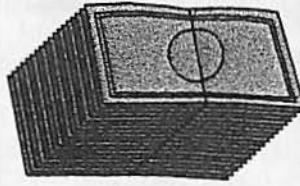
Classes de CM 2 : Prix MARIE-ROSE DUPORT offert par Mr Marcel DUPORT

ZIANARI Jébran "La montagne" Ec. J.B. Coste cl. de Mr CORTIJO
1er PRIX : LANDEL Alyzée "Les quatre saisons" Ec. Léo Lagrange 2 cl. de Mme BROUSSARD
1er PRIX : MANASSERO Anthony "Notre belle Provence" Ec. Malsert 2 cl. de Mme ESSIRARD
1er PRIX : CALENDINI Davinia "Je me souviens" Ec. T. Merle cl. de Mme SEIGNEURGENS
1er PRIX : FILLIOL Eléa "La forêt" Ec. J.J. Rousseau cl. de Mme LEQUESNE
1er PRIX : GODERLOT Olivier "Célébrités" Ec. J.J. Rousseau cl. de Mme NIETO
1er PRIX : CORTIJO Elsa "Le lapin, le colibri, la panthère noire" Ec. Martini
cl. de Mmes LEVAIN et MARION
1ER PRIX : ISNARD Marion " Les grandes gens" Ec. Martini cl. de Mme PRAUD



Quelques jeunes participants avec diplômes et coupes.

La famille Grippe-sous



Leur chien aimait sa niche,
Plus que sa soupe aux pois chiches.

Le papa aimait les bananes,
Encore plus que sa femme.

La maman aimait son parapluie,
Plus que son mari.

Leur fils aimait la cuisine,
Plus que sa petite copine.



La petite soeur aimait le bain,
Plus que le pain.

Mais ce qu'ils aimaient le plus : c'était gagner
BEAUCOUP de SOUS.

Le chaton



Quand le chaton est né
Il était tout petit
Puis il a grandi.
Son maître est satisfait.

Il joue avec des pelotes de laine
Il marche dans la nuit
Il attrape des souris
Et se promène sous les chênes.

Il est couleur crème
Il a les yeux bleus
Il est heureux
Et moi je l'aime.

L'oiseau vert

Dans mon jardin j'ai découvert,
Un petit oiseau vert.

Il y avait dans son coeur,
Beaucoup de bonheur.

Il ressemblait à un pinson,
C'était encore un oisillon.

Il était très joli,
J'aurais aimé l'attraper.

Pour le mettre dans un nid,
Pour l'écouter chanter.

Mais l'oiseau est parti,
Et il n'y eut plus de bruit.

Je ne le reverrai jamais,
Mais je m'y étais déjà attachée.

La forêt

Il y a longtemps,
Je marchais sur des feuilles mortes
Qui craquaient très lentement.
Je voyais la rosée
Qui glissait sur les feuillages froissés.
J'entendais le chant triste
D'un rossignol qui pleurait.
Puis un petit lapin noir
Venait me dire bonjour
Car il savait que je pouvais
Lui donner tout mon amour.

La forêt



Je suis la forêt. On me connaît.
Je suis fleurie.
Je suis multicolore au printemps, verte en été,
Jaune, rousse en automne
Et blanche en hiver.

Je vous ai tous vus cueillir mes champignons,
Découvrir mes jardins fleuris,
Déguster mes fruits à l'ombre
Et donner de l'amour à tous mes petits animaux.

Pendant que vous dormez
Je prépare de nouveaux parfums
Et bouquets pour le lendemain.
Vous paraissez arriver dans un tunnel
Car il n'y a que des ombres.
Ce sont les ombres de mes grands arbres.

Mais gare à vous ! de ne pas vous perdre dans mon
immensité.
Mais hé ! hé ! hé ! je ne serai pas toujours là
Pour vous avertir de mes dangers !

Je me souviens

Je me souviens de la Corse
Et le soleil dardant sur mon torse
Ses rayons. C'était un paradis
Pas le moindre cri dans les prairies.

On l'appelait l'île de beauté,
Avec ses criques enchantées
Et ses languissantes soirées.
Ses phares illuminaient la côte découpée.

Les plages au sable doré,
M'incitaient à bronzer
Et faisaient de moi une fille émerveillée,
A l'âme remplie de belles pensées.

LES GRANDES GENS

Ils nous ont tout donné,
Vie, amour, et bonheur,
Ils nous ont tout offert
Le savoir, l'amitié, la bonté.

Ils nous manquent parfois,
Ils nous manquent souvent,
Et si la vie s'en va,
Ils seront toujours présents.

Puisque c'est ainsi la vie,
Ils viennent, vont, et partent
Ce sont les grandes gens.

Puisque c'est ainsi la vie,
Ils viennent, vont, et partent
Ce sont nos grands-parents.

9

Le lapin, le colibri et la panthère noire

Mon meilleur ami,
C'est un colibri.
Son meilleur copain,
C'est un vieux lapin.
Un jour où le lapin sortit voir le loir,
Surgit une panthère noire.
Fort elle rugissait !
Elle voulait le manger !
Alors le colibri surgit
Avec tous ses amis,
Accompagné de mille perdrix
Aux couleurs flétries
Qui dégoutèrent la panthère.
Elle en tomba par terre.
"On a souvent besoin d'un plus petit que soi" !

Célébrités

On parle de Washington
Et je vois Bill Clinton,
On me dit Picasso,
Voici un beau tableau !
Qui parle de Vinci ?
La Joconde à Paris.
Quand je pense à Marcel Pagnol,
Je me précipite à l'école.
Et cette pauvre Marie Antoinette
Qui me donne si mal à la tête !
En écoutant une symphonie,
Je rêve d'être Mozart ou Verdi.
En lisant le Malade Imaginaire
J'aimerais vivre à l'époque de Molière.
En composant ces quelques vers,
Je suis loin d'imiter Prévert !!



LE COQ 1958 PASTEL, ANCIENNE COLLECTION F. PERLS, LOS ANGELES

10

INFO / VACANCES *Escapade estivale*



LA BICYCLETTE

*Discrète elle attend, docile monture,
La jeune rêveuse aimant l'aventure.
Contre le mur blanc, rayons au soleil,
Près de la fenêtre, en demi-sommeil,
Se réveillera pour un court voyage,
Sur les verts chemins bordant le rivage.
Puis s'en reviendra jusqu'à la maison,
Offrir ce tableau de belle saison.*

Jean BRACCO

Souvenirs, souvenirs

Monsieur René FIOL a écrit pour ses petites filles une chronique sur ses souvenirs scolaires.

Le "Filet" en a déjà publié des extraits. A l'occasion de la rentrée 99, nous poursuivons la publication de son témoignage sur l'école de sa jeunesse.

Rappel émouvant pour les Anciens, et découverte d'une époque pas si lointaine, mais tellement différente pour les Jeunes.

A.B.

A souligner que faisant partie des classes creuses de la guerre (1914-1918) les élèves étaient en moyenne 20 par classe. Nous faisons, c'est vrai, beaucoup de rabâchage. Je me souviens de la litanie des tables de multiplication qu'on entendait répéter à longueur d'année. Quand un élève se trompait, sur interrogation, toute la classe, en chœur, reprenait la table en cause. Méthode certainement surannée, à l'époque des calculatrices, mais qui, à l'époque, avait fait ses preuves. Tout était à l'avenant, des règles de grammaire maintes fois copiées, aux cartes de géographie dessinées de mémoire, en passant par le croisement des trains en arithmétique, aux dates de l'histoire connues par cœur. Je me souviens par exemple, que nous pouvions réciter les chefs-lieux et les sous-préfectures de tous les départements français. Nos maîtres mettaient un point d'honneur à respecter les programmes qu'ils finissaient toujours ! Si j'ai parlé des horaires journaliers, je dois préciser que les calendriers de vacances étaient les mêmes pour toute la France. Il est vrai qu'on n'avait pas besoin de 3 zones échelonnant les loisirs, puisque les sports d'hiver n'étaient qu'un rêve, que les congés payés n'étaient pas encore inventés, que les déplacements étaient de véritables aventures, rarement pratiqués.

11



Mais les grandes vacances scolaires étaient aussi de 2 mois et demi, du 14 juillet au 1er octobre, jour de rentrée. Le dernier jour de classe, le 13 juillet donnait lieu à de grands débordements (tolérés parce que de tradition) avec fête, cris, chansons et rondeaux tournant autour de feux où brûlaient brouillons ou documents scolaires.

Mais le problème demeurait ! Que faire des jeunes ? Il existait 2 patronages, l'un laïque, tenu par des enseignants, des moniteurs, l'autre, catholique, tenu par des religieuses. Beaucoup traînaient les rues et une certaine partie, dont j'étais, allait travailler. A l'époque, un gamin de 12 ans était utilisé, parce que main-d'oeuvre sous payée, dans divers travaux, notamment dans les chantiers navals ! J'ai passé, ainsi plusieurs fois mes vacances devant une forge chauffant les rivets que posaient mes 2 coéquipiers. Crois-moi, ma petite Léo, c'était dur, mon enfance, et nous languissions de voir enfin arriver la rentrée

Nos amies, les plantes.

Le figuier.

Le figuier (*Ficus carica* L.), est sauvage dans les lieux rocheux et ensoleillés de tout le Bassin méditerranéen. C'est l'un des fruitiers les plus anciens. Une peinture égyptienne, vieille de 4500 ans, montre une cueillette de figues.

L'Ancien Testament en fait un des symboles d'abondance en Terre Promise.

Les figues ont tenu une place importante avec le blé et l'olive dans l'alimentation antique des pays méditerranéens, en Grèce surtout. Elles figuraient à Rome au menu des athlètes.

Particulièrement riche en sucre, la figue est un aliment très nutritif, parfaitement digestible. Ses propriétés sont nombreuses grâce à sa teneur en vitamines A et B. Elle contient également un taux élevé de vitamine C, mais seulement à l'état frais.

La sève qui sort de la cassure des rameaux peut servir de corricide sur les verrues. La figue peut être utilisée fraîche, séchée ou cuite. On en fait des confitures appréciées.

Petit inconvénient, le contact avec les feuilles peut produire des réactions allergiques cutanées.

Je rappelle à nos Amis gourmands de fruits - j'en suis un - que les grains de figues exercent une action laxative.

La figue est un excellent fruit, à consommer avec modération.

12

Robert DULOR.

Météorologie populaire en lengo nostro -

La lune - *la luno* - qui a tant fait parler d'elle le 11 août et nous a offert une très intéressante éclipse - *eschüssi* - de soleil, même si elle n'était chez nous que partielle, joue un grand rôle dans notre vie, sans que nous y pensions. Sans parler des différentes actions physiques telles les marées, le monde rural a toujours donné une grande importance à la lune et au calendrier lunaire pour les plantations, les semailles, le temps ..

La lune pascale - *la luno di Pasco* - qui commence entre le 8 mars et le 5 avril, agence les fêtes mobiles de notre calendrier. La lune a son jour dans la semaine, le lundi - *dilun* - qui commence la semaine et joue un rôle dans la météorologie puisqu'il est dit : - *Tout dilun vau luno* - Tout lundi vaut une nouvelle lune, il arrête le mistral né le samedi.

- *lou mistrau d'ou dissate vai pas au dilun* - ou encore - *lou Mistrau d'ou dilun, duro tres jour o un* - S'il naît un lundi, le mistral durera trois jours ou un seul.

Mais attention, pas de mariages le lundi, jour néfaste puisque - *Si vous maridas un dilun, a la fin de l'an sias tres o un* - Si vous vous mariez un lundi, à la fin de l'année vous serez trois ou tout seul.

Le mois lunaire, qui est à peu près de 29 jours est assis sur les lunaisons - *lune soun* - Chaque lunaison commence par *la luno nouvello, luno jouvo*, la lune nouvelle ou lune jeune, puis vient *la lune cournudo*, la lune cornue, enfin *la miejo-luno*, la demi-lune. La pleine lune apparaît enfin, c'est *la luno forte* ou *la luno pleno* ou encore *lou Trelus de la luno*. Et c'est la phase descendante la demi-lune est *la luno feblo*, puis la *vièio luno*, la vieille lune dont le croissant, *lou creissènt*, décroît.

Et un dicton plein de sagesse pour terminer : *Tèms, vènt, mar e fourtuno
Viron coume la luno.*

Temps, vent, mer et fortune changent comme la lune.

Le Coin des Gourmets -

Magdeleine BLANC.



Recette fraîcheur -

1 bol de riz - 3 bols d'eau.
2 poireaux - 3 artichauts.
300 g. de carottes - 1 boîte de lardons (ceci est facultatif).

Faire revenir dans deux cuillerées d'huile d'olive les poireaux coupés en dés. Oter les feuilles des artichauts qu' on n'utilisera pas dans cette recette, rincer les fonds à l'eau vinaigrée, les couper en lamelles. Couper les carottes en rondelles.

Ajouter les lardons aux poireaux qui blondissent dans l'huile, puis les lamelles d'artichauts et les carottes. Ajouter le bol de riz et l'eau qu'on a fait chauffer.

Cuisson 10 mn. dans un autocuiseur. Si l'on utilise une cocotte ordinaire, surveiller la cuisson du riz. Il faut compter environ 25 à 30 mn.

Soupe de pois cassés ou "SNERT" -

Répondant à notre demande de recettes régionales ou étrangères, Madame Annie CRETS, Amie de La Seyne, Hollandaise qui demeure à MAASTRICHT, nous a adressé une recette de son pays. Nous l'en remercions.

2 bols de pois cassés - 1 pied de porc (env. 1kg.).
1 tranche de petit salé - 1 tranche de lard fumé.
1 céleri rave moyen, avec ses feuilles - 2 poireaux moyens.
2 oignons moyens - 3 pommes de terre - 3 feuilles de laurier.
2 litres d'eau - Sel/poivre.

Mettre le pied, l'oignon, les feuilles de laurier et les pois cassés dans l'eau froide et faire mijoter le tout pendant une demi-heure. Ajouter à la mi-cuisson le petit salé et le lard fumé. Tailler les légumes et les ajouter à la soupe. Prolonger la cuisson pendant 3/4 d'heure, ajouter le sel et le poivre.

La soupe est meilleure si on la prépare la veille. On peut manger le petit salé et le lard fumé sur des tranches de pain de seigle.

On complète le repas avec des crêpes "pannekocken", qu'on mange chaudes avec du sucre et de la mélasse.

Les habitudes culinaires en Hollande sont différentes des nôtres. Le plus souvent le petit déjeuner est abondant. Il n'y a qu'un seul repas chaud, dans la soirée à 18 H. ou bien à midi et demi, ce qui est souvent le cas à la campagne. Comme partout, les habitudes évoluent avec les horaires de travail et la vie sociale.

Le petit déjeuner se compose souvent de tartines beurrées accompagnées de charcuteries, de fromage ou de confiture. On boit du thé ou du café. Le déjeuner peut se composer de quelques tartines de pain beurré avec du jambon ou du rostbif et du fromage, c'est le "lunch". Le principal repas est celui du soir. Au pays des "Mangeurs de pomme de terre" de Van Gogh, ce légume joue un rôle important accompagné d'autres et de viande avec de la sauce.

On peut citer encore le "hutspot" (hochepot) mélange de pommes de terre et de chou frisé d'hiver avec du saucisson, la choucroute, le snert. Sont aussi très classiques, des crêpes avec de la mélasse, des omelettes au lard, des beignets avec du sucre et du beurre "poffertjes". Le repas se prend sans pain et on ne boit habituellement pas de vin.

Et n'oublions pas que les Pays-Bas sont " l'autre pays du fromage ". Un bon gouda ou du hollandaise gras, pour ne citer qu'eux, sont délicieux.

Quelques Amis ont reconnu l'isthme des Sablettes au début du siècle - même s'ils ne l'ont pas connu dans cet état !. Cette bande de terre complètement transformée actuellement par l'implantation d'un parc paysager inauguré en avril de cette année, a une longue histoire.



LA SEYNE - Isthme des Sablettes



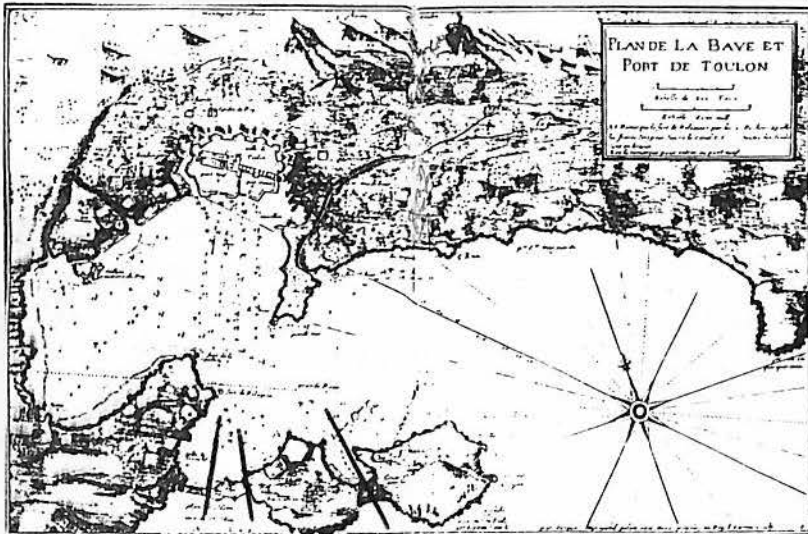
Toulon: C. Editeur

A l'origine, la presqu'île de St Mandrier était composée de 3 îles - la carte du milieu du XVIII^es. donne une idée de leur implantation - Leur réunion donnera jour à la "Grande Isle de Sepet" dont tous les documents anciens parlent jusqu'à la fin du XVI^es. mais "Aucun ne fait allusion à la formation de l'isthme dont la véritable histoire ne commença qu'au début du XVI^e ...où La Seyne, devenue indépendante vit accroître sa superficie de 555 ha par la réunion de l'île de Sepet au continent..." (1).

Ce qui au début était un bras de mer, puis ne sera qu'un gué, deviendra par l'apport de terre et l'ensablement provoqué par les courants marins, une langue de terre.

" Les historiens locaux et régionaux s'accordent pour affirmer que la date de 1657 est bien celle où les premières activités humaines se manifestèrent sur l'isthme..." (1)

14



Plan de la Baye et port de Toulon

(Milieu du XVIII^e s.)

Jacques Ayrouard, pilote réal des galères.

L. Corne sculpsit.

B.N. Département des cartes et plans.

" C'est au cours des différents bombardements de la dernière guerre mondiale et d'essais de torpilles que ces explosifs exhumerent par des profondeurs de plus de 3 mètres tout un matériel archéologique qui permet d'attester le passage maritime qui existait entre les quartiers des Sablettes et de St Elme " (2).

Ainsi, lors de nos promenades dans le parc, nous pourrions imaginer les galères antiques et les nefes médiévales qui ralliaient directement la rade par ce lieu, sans faire le détour par le Cap Cépet.

L'idée de rétablir ce passage ne sera pas abandonnée. En 1895, Michel Pacha avait envisagé le creusement d'un canal, idée reprise dans les années 80, abandonnée devant l'ampleur des difficultés et les risques de pollution de la plage des Sablettes.

Souhaitons que les aménagements réalisés perdurent car ils constituent un atout majeur dans le développement et l'attrait de notre littoral si riche et si attachant par ses sites et son histoire. L'exemple de cet été est prometteur.

A. BLANC.

Bibl. : (1) M. AUTRAN, historien, dans "Images de la vie seynoise d'antan" Tome VI.

(2) M. QUIVIGER, Président des "Cahiers seynois de la mémoire".

Doc. J. DALMASSO.



Un lieu totalement bouleversé par les bombardements. Où sommes-nous ?

RETOUR VERS LE PASSE -

A La Seyne fin 1944 - Témoignages -

Le 24/9/44 - ...Pour l'instant tout est redevenu calme après les mauvais moments pendant la prise de Toulon... Nous ne vivons plus sous la menace des bombardements et plus particulièrement sous l'oppression teutonnes... Ces s... ont marqué leur départ par le sceau de la destruction complète des chantiers. Ils ont tout fait sauter et incendié... Tout a été rendu inutilisable, il faudra sûrement de longues années pour que l'activité d'autrefois reprenne...

15

Le 24/10/44 - Un autre témoignage.

Je suis arrivé à La Seyne après un long voyage très pénible (depuis les Pyrénées Orientales) Aujourd'hui j'ai fait toutes mes courses pour les cartes d'alimentation et je me suis occupé pour le logement. Impossible d'en trouver car il ne reste que le quart de la ville, tout le reste est détruit et les maisons du port sont inhabitables. J'ai une seule pièce où l'on a mis tout ce qu'on a récupéré. Le reste est perdu de ce que nous avons laissé dans les décombres. J'ai bien demandé aux ouvriers, mais tout a été pris, nous n'avons plus rien.

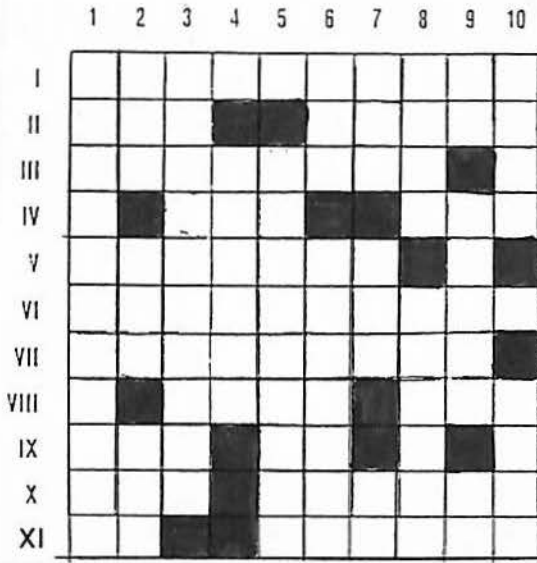
Au point de vue ravitaillement, c'est ni plus ni moins qu'en 41-42-43, il n'y a rien et il faut faire la queue. Le pain était blanc, mais à présent ils recommencent à le distribuer gris. C'est pour dire qu'à La Seyne, il n'y a que les débrouillards qui mangent bien et le reste de la population souffre toujours. Il y a 4 ans que ça dure et ça continue...

Curiosité : le texte est écrit sur carte postale avec timbre de 1,20F préimprimé à l'effigie du maréchal Pétain. Ceci témoigne des difficultés de la remise en route du pays. N'oublions pas que La Seyne n'était libérée que depuis le 26 août 1944.

Et les difficultés n'étaient pas terminées deux ans après la Libération ! P. FRAYSSE, un des fondateurs de notre Société écrivait le 7/08/46 dans "La Marseillaise" : Qui nous dira pour quel motif le pain que nous livrent certains jours les boulangers est impropre à la consommation, tant l'intérieur prend la consistance d'une colle innommable, à l'odeur aigre écoeurante ? Le 2/09/46 : A quoi sert le Ravitaillement Général ? Encore une fois nous sommes obligés de constater que notre ville est défavorisée puisque les matières grasses ne peuvent être distribuées... Le 16/09/46 : Nous attendons notre ration de sucre, de même les pâtes. Mais si l'on attend les ordres du R.G. pour honorer nos tickets, on trouve ces denrées au marché noir....

DETENTE -

MOTS CROISES - A. BLANC.



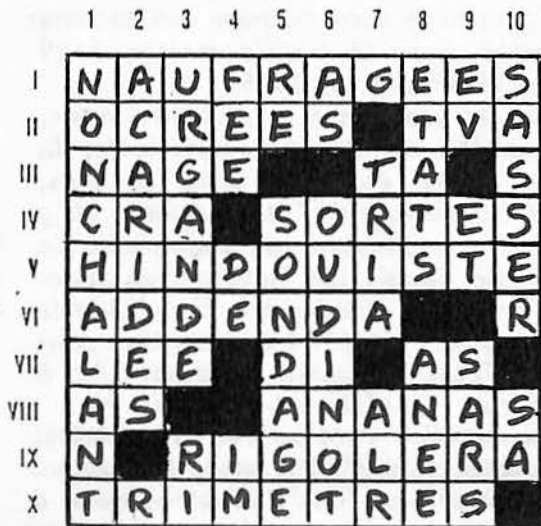
- Horizontalement :
- I- Muscadin.
 - II- Grand gardon -(S') se mettre au courant.
 - III- Vient de l'Est.
 - IV- Ornement dorique. Il est fini.
 - V- Totale ou partielle.
 - VI- Elles ne se sentent pas bien.
 - VII- Les contraires.
 - VIII- Cristaux sans queue ni tête. Article.
 - IX- Fleuve espagnol. Dans haine.
 - X- Agent spécial. Canaux.
 - XI- Métal blanc. Elle peut l'être de près.

- Verticalement :
- 1- Le troisième est proche (plur.)
 - 2- Mère de Godefroi de Bouillon. Doublé, fait ragot. Particule.
 - 3- Tour entier.
 - 4- Bâtiments légers. (marine)
 - 5- Avec ce remède, on n'est pas triste.
 - 6- Un vrai paon (fig.). Va bien.
 - 7- Monnaie de l'Est - Transformation en montant.

16

- 8- Fleuve français. Il faut le faire avant de monter.
- 9- Note. On l'avance. Ile .
- 10- Coule en Irlande. Placée.

REPONSE DU N° 71 -



Qu'est-ce -que c'était ?

Cano carado - Destre - Eiminado - Saumado - Seisterado ;



APPEL A TOUS

SI VOUS POSSEDEZ UNE DOCUMENTATION SUR VOTRE VILLE, NOTRE REGION OU LA VIE DE NOTRE SOCIETE, VOUS POUVEZ NOUS LA CONFIER. VOTRE PARTICIPATION NOUS COMBLERA DE PLAISIR

EN CE QUI CONCERNE LA PUBLICATION DE VOS ARTICLES, ELLE SERA SOUMISE A LA REDACTION.

D'AUTRE PART, NOUS SERONS TOUJOURS PRETS A REpondre A VOS QUESTIONS A PROPOS DE NOTRE VILLE, DE NOS QUARTIERS OU POUR CE QUI EST DES EXPRESSIONS LOCALES.

NOUS SOUHAITONS QUE CE BULLETIN SOIT AUSSI LE VOTRE ET CELUI DES JEUNES.

MERCI ET A BIENTOT . **ANDRE BLANC**

villa "Les Restanques"

242, chemin Louis ROUVIER Pont de FABRE

83500 LA SEYNE SUR MER



:04 94.94.33.53

FAITES LIRE A VOS AMIS "LE FILET DU PECHEUR"
ENCOURAGEZ LEUR ADHESION A NOTRE SOCIETE



APPEL DE LA TRESORIERE

Notre session allant du 1er **Octobre** au 30 **Septembre** un règlement de votre cotisation entre **Octobre et Décembre** faciliterait la tâche de votre Trésorière.

Merci d'y penser

Quatre-vingts dix Francs (90 F) (**13,72 Euros**) pour l'année

Abonnement au **FILET DU PECHEUR** compris

Vous pouvez la régler à la Trésorière :

Simone PAPE

5, Mas de la Colline

18, Avenue Général CARMILLE

83500 LA SEYNE SUR MER

Par chèque libellé à l'ordre des **AMIS DE LA SEYNE**
ou au compte chèques Postaux 1 154 51 E MARSEILLE
ou en Espèces lors des réunions ou Conférences



CASSETTES

Nous rappelons à tous nos ADHERENTS

que

toutes nos Conférences sont enregistrées sur CASSETTES

le jour même, et que, nous pouvons vous les prêter:

Il suffit alors de téléphoner à

Madame Magdeleine BLANC



:04 94.94.33.53

N'hésitez pas, c'est bien volontiers que nous vous donnerons satisfaction